

DRAWING ROOM | LISBOA

27 Out - 31 Out 2021

Carlos Mensil | Mafalda Santos |

Maria Trabulo | Pedro Gomes



Carlos Mensil

Sobre a série "No Vazio", 2019

PT

"No vazio" é o título de um pequeno conjunto de peças desenvolvidas entre 2019 e 2020. O vazio aparece aqui, tal como tem aparecido noutras circunstâncias pontuais, em títulos de exposições e outras peças/instalações, na relação que essa noção de vazio tem com o trabalho artístico, com o espaço e o tempo do fazer, um trabalho que deverá ser marginal para redefinir novos limites e novos caminhos.

EN

"In the void" is the title of a limited set of pieces developed between 2019 and 2020. The void appears here, as it has appeared in other specific circumstances, in exhibition titles and other pieces/installations, in the relationship that this notion of void has with the artistic work, with the space and time of making, a work that should be marginal to redefine new limits and new paths.



Mafalda Santos

Sobre a série “Efeitos Secundários”, 2020

PT

Resultado de um processo de organização do arquivo pessoal da artista durante o período de confinamento social, imposto em Março de 2020, esta série de desenhos foi realizada a partir do conteúdo de *folhas de sala* colecionadas entre 2000 e 2020. Realizados com carimbo sobre papel, cada desenho parte da apropriação de excertos dos textos das *folhas de sala* (escritos pelos próprios artistas ou curadores da exposição que acompanhavam) onde são descritos os pretensos “efeitos” sensoriais ou conceptuais provocados pelas obras em exposição nos seus espectadores.

EN

These series of drawings are the result of a process of organization of the artist's personal archive during the period of social confinement, imposed in March 2020, they're made from the written texts of press releases and exhibition sheets collected between 2000 and 2020. Made with stamp on paper, each drawing starts from the appropriation of excerpts from the texts of the room sheets (written by the artists or curators of the exhibition that accompanied them) where the alleged sensory or conceptual “effects” caused by the works on display on their viewers are described.



Maria Trabulo

PT

A prática de Maria Trabulo (Porto, 1989) é predominantemente baseada no potencial ativista e intervencionista da obra de arte e do artista na sociedade, a fim de abordar questões de fragmentação do passado e presente sociopolítico das comunidades e lugares. Com um interesse particular pelo papel que as imagens e os objetos desempenham na memória individual e coletiva ao longo da História, Trabulo desenvolve atualmente um projeto de criação artística e investigação sobre o esquecimento coletivo e as suas repercussões sociopolíticas, a partir de arquivos destruídos na Europa e a partir de modelos de reprodução tecnológica e digital.

EN

Maria Trabulo, visual artist and researcher based in Porto, Portugal.

Trabulo's practice is predominantly based on the activist and interventional potential of the work of art and the artist in society, in order to tackle fracturing issues of the sociopolitical past and present of communities and places. Holding a particular interest in the role that images and objects perform in the individual and collective memory throughout history, Maria currently conducts a project of artistic creation and research on collective forgetfulness and its socio-political repercussions, from destroyed archives in Europe and from models of technological and digital reproduction.



Pedro Gomes

PT

A obra do artista Pedro Gomes (1972) tem-se constituído na esteira da disciplina de Desenho, entendido como um campo expandido de representação e mapeamento da realidade. Considerando que nas últimas décadas do século XX o Desenho autonomizou-se como disciplina artística e perdendo em grande medida o seu carácter de esboço ou experimental, o trabalho de Gomes tem-se revelado muito pertinente nestas premissas. Se, por um lado, o desenho de estruturas arquitectónicas, edifícios ou espaços interiores, implica um desenho livre e não implicado onde rapidamente se apresenta o espaço tridimensional, por outro lado as técnicas sofisticadas que o artista investiga torna experimental a apresentação de uma acumulação de espaços museográficos. Ambas as posições são contraditórias e complexificam o modo de ver e de perceber os desenhos do artista, que se transformam em ecrãs de múltiplas possibilidades e de diversos pontos de vista.

EN

The work of the artist Pedro Gomes (1972) has been built in the wake of the discipline of Drawing, understood as an expanded field of representation and mapping of reality. Considering that in the last decades of the 20th century, Drawing became autonomous as an artistic discipline and largely lost its sketchy or experimental character, Gomes' work has proved to be very relevant in these premises. If, on the one hand, the design of architectural structures, buildings or interior spaces implies a free and uninvolved design where the three-dimensional space quickly appears, on the other hand, the sophisticated techniques that the artist investigates makes the presentation of an accumulation of museum spaces sort of experimental. Both positions are contradictory and make the way of seeing and perceiving the artist's drawings more complex, which are transformed into screens of multiple possibilities and from different points of view.

